



Le roi se devait d'écrire et de lire la Tora afin de s'en imprégner et de rester fidèle à Dieu.

Le roi d'Israël

Une Tora double

Parmi les obligations du roi, il y a celui d'écrire un double rouleau de la Tora. Le premier placé dans la salle du trésor (pour rappeler que la Tora est plus précieuse que l'or), le second sans doute plus petit pour être emmené lors de déplacements. L'expression Michné Tora désignera par la suite le Deutéronome en tant que répétition de la loi par Moïse.

דברים פרק יז

(יח) וְהָיָה כְּשִׁבְתוֹ עַל כִּסֵּא מַמְלַכְתּוֹ וְכָתַב לוֹ אֶת מִשְׁנֵה הַתּוֹרָה הַזֹּאת עַל סֵפֶר מִלְּפָנֵי הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם:
 (יט) וְהָיְתָה עִמּוֹ וְקָרָא בּוֹ כָּל יְמֵי חַיָּיו לְמַעַן יִלְמַד לְיִרְאָה אֶת יְקֹוֹק אֱלֹהָיו לְשָׁמֵר אֶת כָּל דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת וְאֶת הַחֻקִּים הָאֵלֶּה לַעֲשׂוֹתָם:
 (כ) לְבַלְתִּי רוּם לָבֹבוּ מֵאֲחֵיו וּלְבַלְתִּי סוּר מִן הַמִּצְוָה יְמִין וּשְׂמָאוֹל לְמַעַן יֵאָרֶךְ יָמָיו עַל מַמְלַכְתּוֹ הוּא וּבָנָיו בְּקִרְבֵי יִשְׂרָאֵל:

רש"י

את משנה התורה - שתי ספרי תורה. אחת שהיא מונחת בבית גנזיו ואחת שנכנסת ויוצאת עמו. ואונקלוס תרגם פתשגן, פתר משנה לשון שנון ודבור:

Deutéronome chapitre 17

18- Or, quand il occupera le siège royal, il écrira pour son usage, dans un livre, **une copie de cette doctrine**, en s'inspirant des pontifes descendants de Lévi.

19- Elle restera par devers lui, car il doit y lire toute sa vie, afin qu'il s'habitue à révéler l'Éternel, son Dieu, qu'il respecte et exécute tout le contenu de cette doctrine et les présents statuts;

20- afin que son cœur ne s'enorgueillisse point à l'égard de ses frères, et qu'il ne s'écarte de la loi ni à droite ni à gauche. De la sorte, il conservera longtemps sa royauté, lui ainsi que ses fils, au milieu d'Israël.

Rachi (1040 – 1105)



Une copie de la doctrine : Deux rouleaux de la Tora : un conservé dans sa salle aux trésors et un pour l'emporter avec lui. Et Onkélus a traduit *patchéguen*, « copie » au sens de répétition de parole. [Rachi donne 2 explications : 1) 2 rouleaux (Rachi), 2) 1 seul rouleau que le roi répète (Onkélus).]